



KOGAST GROSUPPLJE d.d.

Adamičeva c. 36, SI-1290 Grosuplje, Slovenija

Tel.: +386 (0)1/78 66 300 N.C., fax: +386 (0)1/78 66 310

E-mail: info@kogast.si, http://www.kogast.si

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, МОНТАЖУ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ВСТРАИВАЕМАЯ ЖАРОЧНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

<i>ТИП</i>	<i>КОД</i>	<i>ШИФР</i>
<i>EZ-40R-DI</i>	<i>2665.0.001</i>	<i>40710</i>

Инструкция: код 113.2.365 , шифр 86950

Содержание

1.	НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА	3
2.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	3
3.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ.....	3
4.	ПОСТАНОВЛЕНИЯ, ТЕХНИЧЕСКИЕ НОРМАТИВЫ И ДИРЕКТИВЫ.....	4
5.	МОНТАЖ	4
5.1	Особенные требования при проектировании электрического прибора	4
5.2	Установка прибора	4
5.3	Подключение прибора	6
5.3.1	Электрическое подсоединение	6
5.3.2	Присоединение для выравнивания потенциала	6
5.4	Контроль работы.....	6
5.5	Конечная проверка прибора и выпуск в эксплуатацию	6
6.	ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА.....	7
6.1	Подготовка прибора перед первой эксплуатацией.....	7
6.2	Ежедневная эксплуатация	7
7.	ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	8
7.1	Очистка	8
7.2	Техобслуживание.....	8
7.3	Процесс подготовки прибора перед дальнейшим прекращением эксплуатации.....	9
8.	ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ ДЕФЕКТА.....	9
9.	ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.....	9

1. НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Электрическая встраиваемая жарочная поверхность применяется для поджаривания пищи (наприм., котлетов, рыбы, шницелей, стеков) в больших кухонных цехах. Жарочная ребристая поверхность изготовлена из серого чугуна.

Применение прибора допускается только в больших кухонных цехах.

Предупреждения!

- **Внимательно прочтите предупреждения, указанные в инструкции и касающиеся безопасности во время монтажа, эксплуатации и обслуживания прибора.**
- **Инструкцию обязательно сохраните для возможных пояснений, в которых вы можете нуждаться в будущем.**
- **Прибор предназначен только для применения в больших кухнях и не должен применяться для других намерений.**
- **Изготовитель прибора не берет на себя никакой ответственности или гарантийных обязательств в случае появления повреждений из-за несоблюдения данной инструкции, технических нормативов, нормативов о безопасности или в случае несоответствия подключения, указанного в инструкции.**
- **Если прибор из-за реконструкции технически изменится, то мы не можем гарантировать безопасность прибора, и гарантийные условия не будут действительны.**
- **Предупреждения, указанные в данной инструкции, не возмещают никаких нормативов и не влияют на действительность законодательства.**

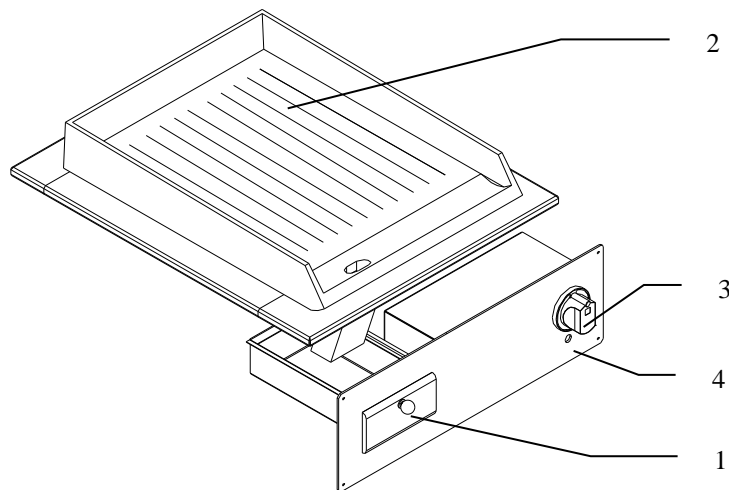
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры: ширина	500 мм
глубина	600 мм
высота	180 мм
Размеры жарочной плиты:	393 x 453 мм
Отверстие для прибора:	470 x 570 мм
Размеры для контрольного шкафа:	480 x 145 мм
Электромощность:	4,5 кВт
Электроподводка:	380В 3N 50Гц
Сила тока:	6,5 А
Масса:	39 кг

Таблица 1: Технические данные

Уровень звука создаваемый прибором - не более 70 дБ (А).

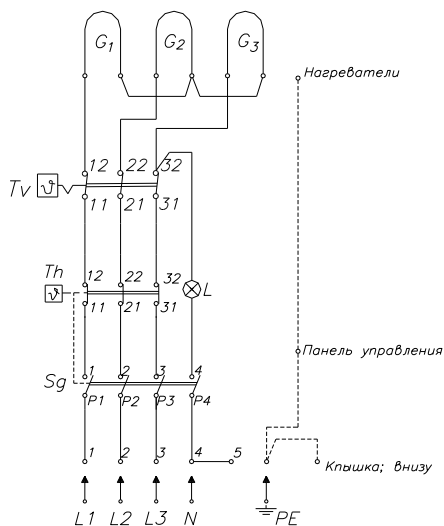
3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ



ОПИСАНИЕ:

1. Ящик для стекания масла
2. Жарочная ребристая поверхность
3. Кнопка термостата с выключателем
4. Контрольная лампочка

Рис. 1: Электрическая встраиваемая жарочная плита



ОПИСАНИЕ:

- G₁-G₃ – Нагреватель
- Th – Термостат
- Tv - Термический предохранитель
- Sg - Главный выключатель
- L - Контрольная лампочка

Рис.2: Схема электросоединений

4. ПОСТАНОВЛЕНИЯ, ТЕХНИЧЕСКИЕ НОРМАТИВЫ И ДИРЕКТИВЫ

Во время подключения прибора следует учитывать:

- Действительные постановления, технические нормативы и директивы
- Санитетно-гигиенические нормативы для кухонь
- Нормативы о строительстве объектов и противопожарной безопасности
- Директивы для предупреждения несчастных случаев
- Нормативы для электрических подключений и электрических приборов в больших кухнях; требования о безопасности
- Требования или правила ответственного за электрическую сеть
- Другие нормативы

5. МОНТАЖ

5.1 Особенности требования при проектировании электрического прибора

Прибор устанавливается на предусмотренное место в хорошо проветриваемом помещении.

На месте установки прибора должно быть предусмотрено электрическое присоединение.

В постоянное электрооборудование должен быть установлен главный выключатель, который разделяет все поля от сети посредством 3-х мм расстояния между открытыми контактами, а также имеет возможность блокировки в выключенном положении. Для плавких предохранителей в постоянном электрооборудовании необходимо предусмотреть силу тока в 16 А!

Предупреждения!

- **Центральный электрический выключатель должен быть встроен вблизи прибора и свободно доступен!**
- **Встраиваемый элемент должен быть установлен в негорючий корпус, устойчивый к температурам.**

5.2 Установка прибора

Когда упаковка устранена, следует прибор осмотреть. Если на приборе заметны повреждения, покупатель должен об этом немедленно сообщить продавцу. Поврежденный прибор не допускается подключать к электрической сети.

Предупреждение!

Упаковку следует удалить в соответствии с действующими нормативами.

Упаковочные остатки обычно разделяются и их получают местные центры для собирания мусора.

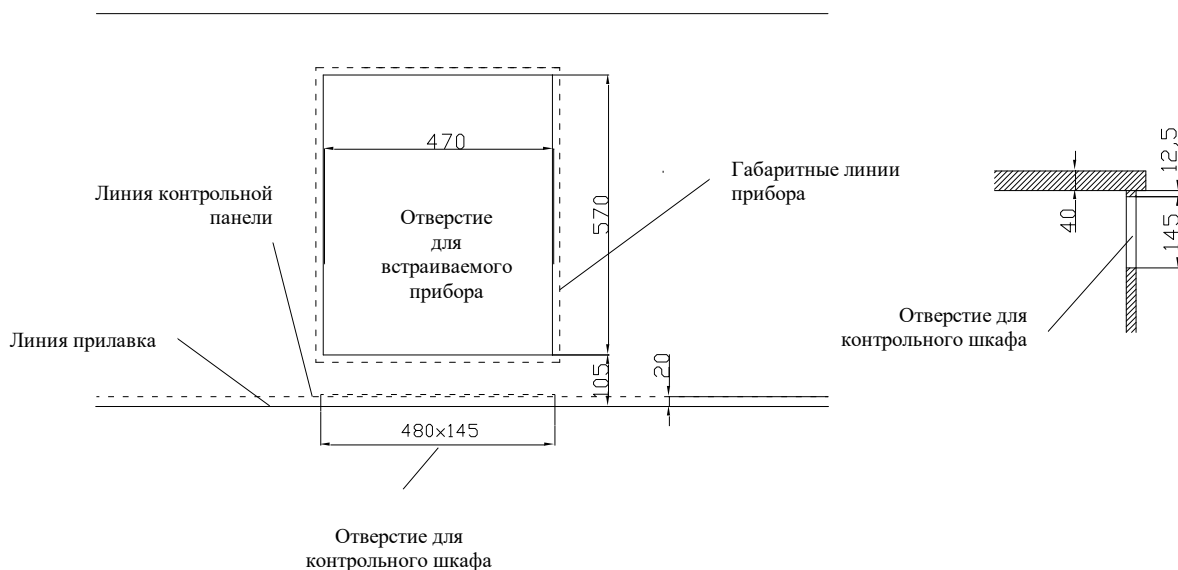


Рис.3: Отверстия для встраиваемого прибора

Перед встраиванием следует в верхней поверхности вырезать отверстие. Электрический встраиваемый прибор надо встроить в верхнюю поверхность в соответствии с проектом. На соответствующую часть встраиваемого прибора следует нанести силиконовую замазку санитарного типа, потом прибор вставить сверху в вырез рабочей поверхности (смотреть рис. 3). Прибор утяжелить и удалить лишнюю вытесненную силиконовую замазку, при помощи которой предотвращается попадание воды внутрь прилавка и встраиваемый прибор становится стабильным.

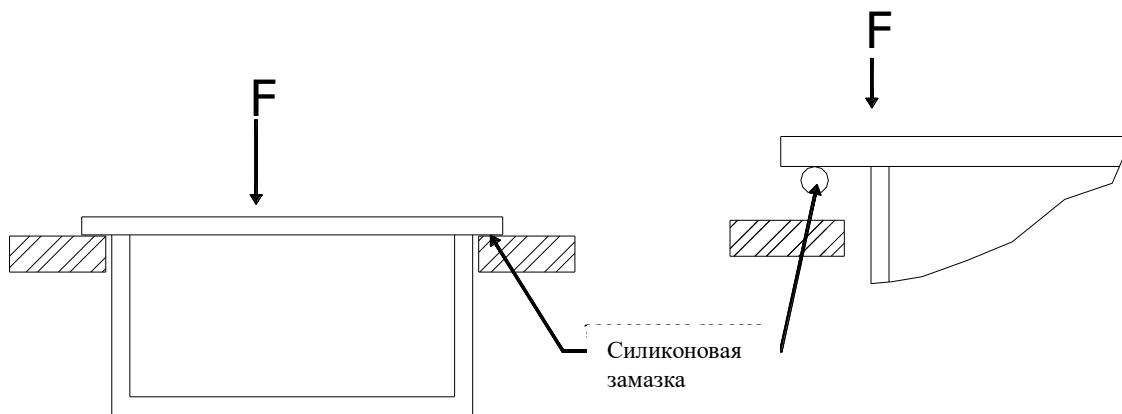


Рис. 4: Нанесение силиконовой замазки

Перед монтажом контрольного шкафа следует в передней части прилавка вырезать отверстие, имеющее размеры 480x145 мм. Место контрольного шкафа определяется проектировщиком. Контрольный шкаф вставить в вырезанное отверстие с передней стороны и прикрепить его четырьмя винтами.

После встраивания прибора и контрольного шкафа удалить защитную пленку. При этом нельзя использовать острые предметы, чтобы не повредить сталь. При быстром удалении защитной пленки на поверхности могут остаться следы клея.

Прилавок с встроенным прибором устанавливается на соответствующее место отдельно или в блоке раздаточной линии.

Прилавок устанавливается на эргонометрической высоте и при помощи регулировочных ножек выравнивается в горизонтальном и стабильном положении.

Предупреждение!

Установка прибора в непосредственной близости стен, перегородок, кухонной мебели, декоративной облицовки и т.д. выполняется с условием, что они изготовлены из негорючего материала. При отсутствии данного условия перечисленные элементы необходимо обшить негорючим термо-изоляционным материалом.

Необходимо обеспечить также выполнение всех требований по противопожарной защите.

5.3 Подключение прибора

5.3.1 Электрическое подсоединение

Электрический встраиваемый прибор подключается к электросети посредством изоляционного энергопровода.

Электроподводка: 380В 3N 50Гц. Подключение электрического прибора к электросети выполняется при помощи изоляционного энергопровода 245 IEC 57 (гармонизированное обозначение H07RN-F) 5G2,5 мм². Подключение прибора к электросети должно быть выполнено согласно действующих правил и нормативов.

Предупреждения!

- Подключение прибора к электросети должно выполняться только уполномоченными и квалифицированными лицами - согласно действующих законов, правил, нормативов и предписаний с учетом маркировок на табличке с обозначениями, а также с соблюдением правил по технике безопасности, которые распространяются на ток утечки (1 мА/кВт).
- Перед началом подключения прибора квалифицированный специалист должен проверить соответствие электрического подсоединения техническим данным, указанным на этикетке.

Подключение прибора к электросети выполняется посредством фиксирующего ввода при помощи заземляющего зажима.

Монтаж и подключение должны быть выполнены так, чтобы после монтажа и подключения прибора доступ к токопроводным частям без применения инструмента был невозможен. Плавкие предохранители в постоянном электротехническом оборудовании должны быть предусмотрены для тока в 16 А.

В постоянное электрооборудование должен быть установлен главный выключатель, который разделяет все поля от сети посредством 3-х мм расстояния между открытыми контактами, а также имеет возможность блокировки в выключенном положении.

5.3.2 Присоединение для выравнивания потенциала

Присоединительные места для выравнивания потенциалов соединяются проводом, сечение которого составляет 10 мм².

5.4 Контроль работы

Первая эксплуатация прибора выполняется согласно порядку, изложенному в инструкции по эксплуатации (п. 6).

Во время первой эксплуатации необходимо проверить следующее:

- работу электронагревателей;
- правильную работу термостата;
- работу выключателя.

5.5 Конечная проверка прибора и выпуск в эксплуатацию

Процесс:

- а. Защитную ПВХ пленку следует устранить с внешних стен электрического прибора.
- б. Подключение электрического прибора должно осуществляться в соответствии с действующими нормативами, а электрический прибор должен работать в соответствии с описанием в инструкции.
- в. При установке и подключении прибора следует учитывать все нормативы о безопасности, постановления, технические нормативы и директивы.
- г. Проверить работу электрического прибора, как указано в пункте 5.4.

Квалифицированное и уполномоченное лицо должно ознакомить пользователя с работой и эксплуатацией настоящего прибора.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Предупреждения!

- Данная инструкция по монтажу, эксплуатации и обслуживанию содержит все необходимые предупреждения для правильного и безопасного применения прибора.
- Перед первой эксплуатацией необходимо внимательно прочесть инструкцию по монтажу, эксплуатации и обслуживанию.
- Прибор должен применяться только квалифицированным и профессионально обученным лицом.
- Во время работы электрического прибора внешние поверхности могут очень нагреться, поэтому осторожность при применении прибора необходима (опасность ожогов)!
- Работа прибора всегда должна находиться под контролем.
- При неправильном применении прибора ответственность носит пользователь.
- Прибор нельзя применять для обогрева помещений.
- Под прибором нельзя сохранять предметы, чувствительные к температуре (напр. моющие средства, распылители).
- Неправильная эксплуатация прибора может вызвать дефекты в работе прибора, поэтому лица, использующие прибор, должны быть обучены.

6.1 Подготовка прибора перед первой эксплуатацией

Чугунная жарочная поверхность:

Перед первой эксплуатацией охлажденную чугунную жарочную поверхность следует сначала очистить проволочной щеткой и лопаткой. Потом удалить остатки покрытия.

Поверхность очистить мокрой тряпкой, раньше намоченной в моющем растворе. Наконец осушить ее сухой тряпкой.

Нержавеющие поверхности:

С поверхностей прибора необходимо удалить защитное покрытие при помощи моющего средства для нержавеющей стали. После этого очищенные поверхности протереть сухой салфеткой.

6.2 Ежедневная эксплуатация

Предупреждение!

Прибор выключен, если кнопка термостата с выключателем (рис. 1; поз. 3) находится в положении «0».

Включение прибора выполняется путем вращения кнопки выключателя с термостатом (рис. 1; поз. 3) вправо. Посредством вращения кнопки устанавливается заданная температура. После достижения жарочной поверхности (рис. 1; поз. 2) заданной температуры нагреватели автоматически отключаются. Включение и выключение нагревателей сигнализируется контрольной лампочкой (рис. 1; поз. 4).

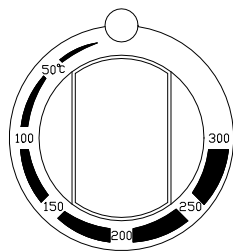


Рис. 5: Кнопка выключателя с термостатом

Кроме термостата в электроконтур встроен также термический предохранитель, который при перегреве (360°) выключает нагреватели.

После того, как терм.предохранитель выключит электроконтур и температура на плите в определенном промежутке времени снизится ниже 360°C, нагреватели больше не включаются. В таком случае поступаем с прибором так, как изложено в инструкции в случае обнаружения неисправности на приборе (п. 8).

Предупреждения!

- **Не допускается горячую жарочную поверхность поливать водой! Плита может треснуть.**
- **Если на поверхность из нержавеющей стали разольется жидкость или упадут капли едких веществ (напр., уксус, сок цитрусов), следует жидкость или капли немедленно вытереть сухой салфеткой. Едкие жидкости могут вызвать пятна.**
- **Куски пищи, содержащие агрессивные вещества, нельзя оставлять на поверхности прибора (напр., кусочки цитрусов).**

7. ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 Очистка

Очистка электрического прибора выполняется ежедневно в следующем порядке:

- а. Выключить прибор.
- б. Подождать пока прибор охладится.
- в. Очистить жарочную плиту применяя скребок. Специальный скребок для очистки жарочной плиты можно заказать в нашей фирме.
- г. После того, как поверхность жарочной плиты охлаждена, следует очистить ее мокрой тряпкой смоченной в теплой воде или в растворе воды и детергента. Таким же образом очистить другие поверхности прибора.
- д. Опорожнить и очистить ящик для жира.
- е. После этого поверхности прибора полностью осушить.

Предупреждения!

- **Не допускается горячую жарочную поверхность поливать водой!**
- **Не допускается очистка электроплиты водяной струей или с применением моющей машины под высоким давлением;**
- **Во время очистки электрического прибора не допускается применение проволочных губок, проволочных щеток или других абразивных приспособлений.**
- **Удалять все винтовые соединения во время очистки ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**
- **Очистка прибора применением хлористоводородной кислоты и других мощных химических средств для чистки не допускается.**

Во время очистки стойких пятен на нержавеющей поверхности, можно в виде исключения применить кухонную губку из нержавеющей стали для полировки, но производить чистку щеткой можно только в направлении жести.

7.2 Техобслуживание

Периодическую проверку и осмотр изделия следует выполнять каждый второй год. Рекомендуется подписание контракта об обслуживании, с уполномоченным специалистом.

Предупреждения!

- **Присоединительные и обслуживающие работы на приборе могут осуществляться только уполномоченным специалистом.**
- **Следует учитывать предписанные сроки для регулярного обслуживания прибора.**

В программе сервиса для обслуживания рекомендуется замена использованных частей. Этим способом предупреждаются дефекты или необычная работа прибора.

Также рекомендуется и после истечения гарантийного срока в прибор встраивать оригинальные запасные части.

7.3 Процесс подготовки прибора перед дальнейшим прекращением эксплуатации

- а. Убедится, выключен ли центральный электрический выключатель.
- б. Перед дальнейшим прекращением эксплуатации (напр., каникулы, конец сезонной работы) следует тщательно очистить поверхности прибора.
- в. Рекомендуется смазка поверхности защищающими средствами для нержавеющей стали, получаемыми на рынке.
- г. Позаботится о достаточном проветривании помещения.
- д. Во время повторной эксплуатации включить главный электрический выключатель в электрической установке и учитывать инструкции, указанные в п.б.

8. ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ ДЕФЕКТА

В случае неисправности или необычной работы прибора следует выключить выключатель (Рис.1; поз. 3), главный выключатель в электроустановке перед прибором, а также вызвать уполномоченного сервисного работника.

Предупреждения!

- Электрический прибор должен ремонтироваться только уполномоченным специалистом.
- Все важные данные, необходимые для обслуживания прибора, находятся на этикетках.
- Во время заказа сервисных услуг, заказчику рекомендуется сообщить тип прибора, серийный номер и описание неисправности.

9. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Предупреждение!

Нижеуказанные запасные части не поставляются вместе с прибором, их можно заказать дополнительно.

Деталь	Код	Шифр
Нижний нагреватель 1,5 кВт	TS-0551	72050
Термостат	TS-1030	72519
Термический предохранитель	TS-1074	72583
Выключатель	TS- 1520	73441
Контрольная лампочка	TS-1093	76575
Стекло контрольной лампочки - желтое	TS-1096/2	76577
Кнопка - синяя	TS-1156/4	83353
Пружина кнопки	280.2.118	47582

Таблица 2: Запасные части

Сохраняем за собой право на внесение изменений, связанных с техническими усовершенствованиями!

Когда прибор отслужит и будет лишним, следует позаботиться и об окружающей среде. Рекомендуется отдать его уполномоченным собирателям использованного электрического и электронного оборудования.